2025/1454

29.7.2025

Μόνον τα πρωτότυπα κείμενα της ΟΕΕ/ΗΕ έχουν νομική ισχύ σύμφωνα με το διεθνές δημόσιο δίκαιο. Η κατάσταση και η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να ελέγχονται στην τελευταία έκδοση του εγγράφου TRANS/WP.29/343 της ΟΕΕ/ΗΕ, που διατίθεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations

Κανονισμός αριθ. 34 του ΟΗΕ — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την πρόληψη κινδύνου πυρκαγιάς [2025/1454]

Ενσωματώνει όλο το έγκυρο κείμενο έως:

τη σειρά τροποποιήσεων 04 – Ημερομηνία έναρξης ισχύος: 5 Ιουνίου 2023

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς εργαλείο τεκμηρίωσης. Τα αυθεντικά και νομικώς δεσμευτικά κείμενα είναι τα ακόλουθα:

ECE/TRANS/WP.29/2016/8
ECE/TRANS/WP.29/2018/121
ECE/TRANS/WP.29/2018/117
ECE/TRANS/WP.29/2022/116

Περιεχόμενα

Κανονισμός

1. Πεδίο εφαρμογής
2. Αίτηση για χορήγηση έγκρισης
3. Έγκριση

Μέρος I — Έγκριση οχημάτων όσον αφορά τις δεξαμενές καυσίμου τους

4. Ορισμοί
5. Απαιτήσεις για τις δεξαμενές υγρού καυσίμου
6. Δοκιμές των δεξαμενών υγρού καυσίμου

Μέρος II-1 — (Κενό)

7. (Κενό)
8. Απαιτήσεις για την εγκατάσταση δεξαμενών υγρού καυσίμου
9. (Κενό)

Μέρος II-2 — (Κενό)

Μέρος III — Έγκριση δεξαμενών υγρού καυσίμου ως ξεχωριστών τεχνικών μονάδων

10. Ορισμοί
11. Απαιτήσεις για τις δεξαμενές υγρού καυσίμου

Μέρος IV — Έγκριση οχήματος όσον αφορά την εγκατάσταση εγκεκριμένης δεξαμενής

12. Ορισμοί
13. Απαιτήσεις για την εγκατάσταση δεξαμενών υγρού καυσίμου
14. Τροποποιήσεις του τύπου του οχήματος ή της δεξαμενής
15. Συμμόρφωση της παραγωγής

16. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής

17. Μεταβατικές διατάξεις

18. Ονομασίες και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που διενεργούν τις δοκιμές έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου

Παραρτήματα

1 Προσάρτημα 1 — Κοινοποίηση σχετικά με τη χορήγηση ή επέκταση ή απόρριψη ή ανάκληση έγκρισης ή την οριστική διακοπή της παραγωγής τύπου οχήματος όσον αφορά τη δεξαμενή υγρού καυσίμου και την πρόληψη κινδύνου πυρκαγιάς σε περίπτωση μετωπικής/πλευρικής/οπίσθιας σύγκρουσης και τον τύπο δεξαμενής υγρού καυσίμου, σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 34

Προσάρτημα 2 — Κοινοποίηση σχετικά με τη χορήγηση ή επέκταση ή απόρριψη ή ανάκληση της έγκρισης ή την οριστική διακοπή της παραγωγής δεξαμενής καυσίμου σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 34

2 Ρυθμίσεις για τα σήματα έγκρισης

3 Δοκιμή μετωπικής κρούσης επί φράγματος

4 (Κενό)

5 Δοκιμή δεξαμενών καυσίμου κατασκευασμένων από πλαστικό υλικό

Προσάρτημα 1 — Δοκιμή πυραντίστασης

Προσάρτημα 2 — Διαστάσεις και τεχνικά στοιχεία πυρίμαχων πλίνθων

1. Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

1.1. Μέρος I: για την έγκριση οχημάτων των κατηγοριών M, N και O ([1]) όσον αφορά τη/τις δεξαμενή/-ές υγρού καυσίμου, καθώς και για την έγκριση οχημάτων των κατηγοριών M_1 και N_1 που έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα άνω των 2,8 τόνων όσον αφορά την εγκατάσταση δεξαμενών υγρού καυσίμου.

1.2. Μέρος II (Κενό)

1.3. Μέρος III: για την έγκριση δεξαμενών υγρού καυσίμου ως ξεχωριστών τεχνικών μονάδων.

1.4. Μέρος IV: για την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την εγκατάσταση εγκεκριμένων δεξαμενών υγρού καυσίμου.

2. Αίτηση για χορήγηση έγκρισης

2.1. Αίτηση για χορήγηση έγκρισης σύμφωνα με το μέρος I του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

2.1.1. Η αίτηση για χορήγηση έγκρισης ενός τύπου οχήματος σύμφωνα με το μέρος I του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2.1.2. Η αίτηση συνοδεύεται από τα παρακάτω έγγραφα εις τριπλούν και από τα ακόλουθα στοιχεία:

2.1.2.1. λεπτομερή περιγραφή του τύπου οχήματος όσον αφορά τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 4.2. Καθορίζονται οι αριθμοί και/ή τα σύμβολα που προσδιορίζουν τον τύπο κινητήρα και τον τύπο οχήματος·

2.1.2.2. σχέδιο/-α που εμφανίζει/-ουν τα χαρακτηριστικά της δεξαμενής και προσδιορίζει/-ουν το υλικό κατασκευής της·

2.1.2.3. διάγραμμα του συνόλου του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου, που δείχνει τη θέση κάθε στοιχείου στο όχημα· και

2.1.2.4. διάγραμμα της ηλεκτρικής εγκατάστασης στο οποίο εμφανίζεται η θέση της και ο τρόπος στερέωσής της στο όχημα.

2.1.3. Τα ακόλουθα υποβάλλονται στην τεχνική υπηρεσία η οποία είναι υπεύθυνη για τη διενέργεια των δοκιμών για την έγκριση τύπου:

2.1.3.1. όχημα αντιπροσωπευτικό του προς έγκριση τύπου οχήματος ή τα μέρη του οχήματος που η τεχνική υπηρεσία θεωρεί αναγκαία για τις δοκιμές έγκρισης·

2.1.3.2. στην περίπτωση οχήματος εξοπλισμένου με δεξαμενή κατασκευασμένη από πλαστικό υλικό: επτά επιπλέον δεξαμενές με τα εξαρτήματά τους·

2.1.3.3. στην περίπτωση οχήματος εξοπλισμένου με δεξαμενή κατασκευασμένη από μη πλαστικό υλικό: δύο επιπλέον δεξαμενές, με τα εξαρτήματά τους.

2.2. Αίτηση για χορήγηση έγκρισης σύμφωνα με το μέρος III του παρόντος κανονισμού

2.2.1. Η αίτηση για χορήγηση έγκρισης του τύπου δεξαμενής υγρού καυσίμου σύμφωνα με το μέρος III του παρόντος κανονισμού υποβάλλεται από τον κατασκευαστή της δεξαμενής ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

([1]) Όπως ορίζεται στο ενοποιημένο ψήφισμα σχετικά με την κατασκευή οχημάτων (R.E.3.), έγγραφο ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, σημείο 2 — https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

2.2.2. Συνοδεύεται από τα κατωτέρω έγγραφα εις τριπλούν και τα ακόλουθα στοιχεία:

2.2.2.1. λεπτομερή περιγραφή του τύπου δεξαμενής καυσίμου όσον αφορά τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 10.2· θα πρέπει να καθοριστεί κατά πόσο η αίτηση ισχύει για τύπο δεξαμενής με ή χωρίς τα εξαρτήματά του και κατά πόσον ισχύει για γενική χρήση ή για ειδική χρήση του οχήματος. Στην περίπτωση έγκρισης τύπου δεξαμενής χωρίς τα εξαρτήματά της, περιλαμβάνεται σαφής προσδιορισμός των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται για τις δοκιμές·

2.2.2.2. σχέδιο/-α που δείχνουν τα χαρακτηριστικά της δεξαμενής καυσίμου και καθορίζουν το υλικό από το οποίο κατασκευάζεται και, στην περίπτωση δεξαμενής για ειδική χρήση οχήματος, τα χαρακτηριστικά των μερών του οχήματος που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια των δοκιμών.

2.2.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης τύπου υποβάλλονται τα εξής:

2.2.3.1. στην περίπτωση δεξαμενής που κατασκευάζεται από πλαστικό υλικό: επτά δεξαμενές με τα εξαρτήματά τους. Στην περίπτωση δεξαμενής που πρέπει να εγκριθεί χωρίς τα εξαρτήματά της, υποβάλλονται επτά σύνολα εξαρτημάτων τύπου που κανονικά τοποθετείται στο όχημα·

2.2.3.2. στην περίπτωση δεξαμενής που κατασκευάζεται από άλλο υλικό: δύο δεξαμενές με τα εξαρτήματά τους. Στην περίπτωση δεξαμενής που πρέπει να εγκριθεί χωρίς τα εξαρτήματά της, υποβάλλονται δύο σύνολα εξαρτημάτων τύπου που κανονικά τοποθετείται στο όχημα·

2.2.3.3. στην περίπτωση δεξαμενής που κατασκευάζεται από πλαστικό για ειδική χρήση του οχήματος, υποβάλλονται μέρη του οχήματος, όπως επισημαίνεται στο σημείο 5.2.3 του παραρτήματος 5.

2.3. Αίτηση για χορήγηση έγκρισης σύμφωνα με το μέρος IV του παρόντος κανονισμού

2.3.1. Η αίτηση για χορήγηση έγκρισης τύπου του οχήματος σύμφωνα με το μέρος IV του παρόντος κανονισμού υποβάλλεται από τον κατασκευαστή του οχήματος ή από τον δεόντως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2.3.2. Η αίτηση συνοδεύεται από τα κατωτέρω έγγραφα εις τριπλούν και τα ακόλουθα στοιχεία:

2.3.2.1. λεπτομερή περιγραφή του τύπου οχήματος όσον αφορά τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 12.2. Καθορίζονται οι αριθμοί και/ή τα σύμβολα που προσδιορίζουν τον τύπο κινητήρα και τον τύπο οχήματος·

2.3.2.2. διάγραμμα του συνόλου του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου, που δείχνει τη θέση κάθε στοιχείου στο όχημα·

2.3.2.3. κατάλογο όλων των τύπων δεξαμενών υγρού καυσίμου που είναι εγκεκριμένοι σύμφωνα με το μέρος III του παρόντος κανονισμού και προορίζονται να τοποθετηθούν στον τύπο του οχήματος.

2.3.3. Στην τεχνική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των δοκιμών έγκρισης τύπου υποβάλλονται τα εξής:

2.3.3.1. όχημα αντιπροσωπευτικό του τύπου οχήματος υπό έγκριση·

2.3.3.2. εφόσον χρειάζεται, δύο πρόσθετες δεξαμενές με τα εξαρτήματα τους στην περίπτωση κάθε τύπου δεξαμενής καυσίμου που εγκρίνεται χωρίς τα εξαρτήματά της.

3. Έγκριση

3.1. Έγκριση σύμφωνα με το μέρος I του παρόντος κανονισμού.

3.1.1. Αν το όχημα που υποβλήθηκε για έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ πληροί τις απαιτήσεις του μέρους I παρακάτω, χορηγείται έγκριση του εν λόγω τύπου οχήματος.

3.1.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται σύμφωνα με το παράρτημα 4 της συμφωνίας χορηγείται αριθμός έγκρισης (E/ECE/TRANS/505/Rev.3). Ωστόσο, ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να δώσει τον ίδιο αριθμό έγκρισης σε περισσότερους του ενός τύπους οχήματος όπως ορίζεται στο σημείο 4.2, εφόσον οι τύποι αποτελούν μεταβλητές του ίδιου βασικού μοντέλου και με τον όρο ότι κάθε τύπος υποβάλλεται ξεχωριστά σε δοκιμές και διαπιστώνεται η συμμόρφωσή του προς τους όρους του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

3.1.3. Η κοινοποίηση της χορήγησης ή της επέκτασης ή της άρνησης έγκρισης τύπου οχήματος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ διαβιβάζεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ, με έντυπο που συντάσσεται βάσει του υποδείγματος στο παράρτημα 1 προσάρτημα 1 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

3.1.4. Σε κάθε όχημα το οποίο ανταποκρίνεται σε τύπο οχήματος που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, τοποθετείται σε εμφανές και ευπρόσιτο σημείο που καθορίζεται στο έντυπο έγκρισης διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:

3.1.4.1. κύκλο που περιβάλλει τον χαρακτήρα «E» ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας που έχει χορηγήσει την έγκριση ([2])·

3.1.4.2. τον αριθμό του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ, ακολουθούμενο από τα στοιχεία «RI», αν το όχημα εγκρίνεται σύμφωνα με το μέρος I του κανονισμού του ΟΗΕ, και τον αριθμό έγκρισης στα δεξιά του κύκλου που προβλέπεται στο σημείο 3.1.4.1.

3.1.5. Αν το όχημα είναι σύμφωνο με εγκεκριμένο τύπο οχήματος, βάσει ενός ή περισσότερων κανονισμών που επισυνάπτονται στη συμφωνία, στη χώρα που χορήγησε την έγκριση βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνεται το σύμβολο που ορίζεται στο σημείο 3.1.4.1· στην προκειμένη περίπτωση, οι επιπρόσθετοι αριθμοί, οι αριθμοί έγκρισης και τα σύμβολα όλων των κανονισμών βάσει των οποίων έχει χορηγηθεί έγκριση στη χώρα που χορήγησε έγκριση βάσει του παρόντος κανονισμού τοποθετούνται σε κατακόρυφες στήλες στα δεξιά του συμβόλου που προβλέπεται στο σημείο 3.1.4.1.

3.1.6. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.

3.1.7. Το σήμα έγκρισης τίθεται κοντά ή επάνω στην πινακίδα με τα στοιχεία του οχήματος που τοποθετεί ο κατασκευαστής.

3.1.8. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθενται παραδείγματα διάταξης του σήματος έγκρισης.

3.2. Έγκριση σύμφωνα με το μέρος III του παρόντος κανονισμού

3.2.1. Αν η δεξαμενή που υποβάλλεται για έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πληροί τις απαιτήσεις του μέρους III παρακάτω, χορηγείται έγκριση του εν λόγω τύπου δεξαμενής.

3.2.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται σύμφωνα με το παράρτημα 4 της συμφωνίας χορηγείται αριθμός έγκρισης (E/ECE/TRANS/505/Rev.3).

3.2.3. Η κοινοποίηση της χορήγησης ή της επέκτασης ή της άρνησης έγκρισης τύπου δεξαμενής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ διαβιβάζεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με έντυπο που συντάσσεται βάσει του υποδείγματος στο παράρτημα 1 προσάρτημα 2 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

3.2.4. Σε κάθε δεξαμενή η οποία ανταποκρίνεται σε τύπο δεξαμενής που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό τοποθετείται εμφανώς και σε σημείο ευπρόσιτο που καθορίζεται στο έντυπο έγκρισης ένα διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:

([2]) Οι χαρακτηριστικοί αριθμοί των συμβαλλόμενων μερών στη συμφωνία του 1958 παρατίθενται στο παράρτημα 3 του ενοποιημένου ψηφίσματος για την κατασκευή οχημάτων (R.E.3), έγγραφο ECE//TRANS/WP.29/78/αναθ. 6, παράρτημα 3 — https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

3.2.4.1. κύκλο που περιβάλλει τον χαρακτήρα «E» ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας που έχει χορηγήσει την έγκριση·[2]

3.2.4.2. τον αριθμό του παρόντος κανονισμού ακολουθούμενο από τα στοιχεία «RIII», την αναφορά «U» αν η δεξαμενή είναι εγκεκριμένη για γενική χρήση ή «S» αν η δεξαμενή είναι εγκεκριμένη για ειδική χρήση του οχήματος, την αναφορά «+A» αν η δεξαμενή είναι εγκεκριμένη με τα εξαρτήματά της ή «#A» αν η δεξαμενή είναι εγκεκριμένη χωρίς τα εξαρτήματά της, μια παύλα και τον αριθμό έγκρισης στα δεξιά του κύκλου που περιγράφεται στο σημείο 3.2.4.1.

3.2.5. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο όταν η δεξαμενή εγκαθίσταται στο όχημα.

3.2.6. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθενται παραδείγματα διάταξης του σήματος έγκρισης.

3,3. Έγκριση σύμφωνα με το μέρος IV του παρόντος κανονισμού

3.3.1. Αν το όχημα που υποβλήθηκε για έγκριση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό πληροί τις απαιτήσεις του μέρους IV παρακάτω, χορηγείται έγκριση του εν λόγω τύπου οχήματος.

3.3.2. Για κάθε τύπο που εγκρίνεται σύμφωνα με το παράρτημα 4 της συμφωνίας χορηγείται αριθμός έγκρισης (E/ECE/TRANS/505/Rev.3). Ωστόσο, ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται να δώσει τον ίδιο αριθμό έγκρισης σε περισσότερους του ενός τύπους οχήματος όπως ορίζεται στο σημείο 12.2, εφόσον οι τύποι αποτελούν μεταβλητές του ίδιου βασικού μοντέλου και με τον όρο ότι κάθε τύπος υποβάλλεται ξεχωριστά σε δοκιμές και διαπιστώνεται η συμμόρφωσή του προς τους όρους του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

3.3.3. Η κοινοποίηση της χορήγησης ή της επέκτασης ή της άρνησης έγκρισης τύπου οχήματος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ διαβιβάζεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό, με έντυπο που συντάσσεται βάσει του υποδείγματος στο παράρτημα 1 προσάρτημα 1 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

3.3.4. Σε κάθε όχημα το οποίο ανταποκρίνεται σε τύπο οχήματος που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, τοποθετείται σε εμφανές και ευπρόσιτο σημείο που καθορίζεται στο έντυπο έγκρισης ένα διεθνές σήμα έγκρισης αποτελούμενο από:

3.3.4.1. κύκλο που περιβάλλει τον χαρακτήρα «E» ακολουθούμενο από τον διακριτικό αριθμό της χώρας που έχει χορηγήσει την έγκριση·[2]

3.3.4.2. τον αριθμό του παρόντος κανονισμού ακολουθούμενο από τα στοιχεία «RIV», μια παύλα και τον αριθμό έγκρισης στα δεξιά του κύκλου που περιγράφεται στο σημείο 3.3.4.1.

3.3.5. Αν το όχημα είναι σύμφωνο με εγκεκριμένο τύπο οχήματος, βάσει ενός ή περισσότερων κανονισμών που επισυνάπτονται στη συμφωνία, στη χώρα που χορήγησε την έγκριση βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν χρειάζεται να επαναλαμβάνεται το σύμβολο που ορίζεται στο σημείο 3.3.4.1· στην προκειμένη περίπτωση, οι επιπρόσθετοι αριθμοί, οι αριθμοί έγκρισης και τα σύμβολα όλων των κανονισμών βάσει των οποίων έχει χορηγηθεί έγκριση στη χώρα που χορήγησε έγκριση βάσει του παρόντος κανονισμού τοποθετούνται σε κατακόρυφες στήλες στα δεξιά του συμβόλου που προβλέπεται στο σημείο 3.3.4.1.

3.3.6. Το σήμα έγκρισης πρέπει να είναι ευανάγνωστο και ανεξίτηλο.

3.3.7. Το σήμα έγκρισης τίθεται κοντά ή επάνω στην πινακίδα με τα στοιχεία του οχήματος που τοποθετεί ο κατασκευαστής.

3.3.8. Στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού παρατίθενται παραδείγματα διάταξης του σήματος έγκρισης.

Μέρος I Έγκριση οχημάτων όσον αφορά τις δεξαμενές καυσίμου τους

4. Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους του κανονισμού του ΟΗΕ ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

4.1. «*έγκριση οχήματος*»: η έγκριση ενός τύπου οχήματος όσον αφορά τις δεξαμενές υγρού καυσίμου.

4.2. «*τύπος οχήματος*»: οχήματα που δεν διαφέρουν ως προς ορισμένα βασικά χαρακτηριστικά τους, όπως:

4.2.1. η δομή, το σχήμα, οι διαστάσεις και τα υλικά κατασκευής (μέταλλο/πλαστικό) της/των δεξαμενής/-ών·

4.2.2. σε οχήματα της κατηγορίας M_1, η θέση της/των δεξαμενής/-ών στο όχημα, εφόσον επηρεάζει αρνητικά τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του σημείου 5.10· και

4.2.3. τα χαρακτηριστικά και τη θέση του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου (αντλία, φίλτρα κ.λπ.)·

4.3. «*θάλαμος επιβατών*»: ο χώρος για τους επιβάτες που περικλείεται από τη σκεπή, το δάπεδο, τα πλευρικά τοιχώματα, τις θύρες, τους εξωτερικούς υαλοπίνακες, το εμπρόσθιο διαχωριστικό διάφραγμα και το επίπεδο που διέρχεται από το οπίσθιο διαχωριστικό διάφραγμα ή το επίπεδο στήριξης του ερεισίνωτου των οπίσθιων καθισμάτων·

4.4. «*δεξαμενή*»: η/οι δεξαμενή/-ές που έχει/-ουν σχεδιαστεί για να περιέχει/-ουν το υγρό καύσιμο, όπως ορίζεται στο σημείο 4.6, που χρησιμοποιείται πρωτίστως για την πρόωση του οχήματος, εξαιρουμένων των εξαρτημάτων της/τους [σωλήνας πλήρωσης (εφόσον πρόκειται για χωριστό στοιχείο), στόμιο πλήρωσης, πώμα, δείκτης ποσότητας, συνδέσεις με τον κινητήρα ή για την αντιστάθμιση της εσωτερικής υπερπίεσης κ.λπ.]·

4.5. «*χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου*»: η χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου, όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή·

4.6. «*υγρό καύσιμο*»: καύσιμο που βρίσκεται σε υγρή κατάσταση υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσης.

5. Απαιτήσεις για τις δεξαμενές υγρού καυσίμου

5.1. Οι δεξαμενές είναι κατασκευασμένες έτσι ώστε να είναι ανθεκτικές στη διάβρωση.

5.2. Οι δεξαμενές υποβάλλονται επιτυχώς, όταν φέρουν όλα τα εξαρτήματα που κανονικώς προσαρμόζονται σε αυτές, στις δοκιμές διαρροής που διενεργούνται σύμφωνα με το σημείο 6.1 σε σχετική εσωτερική πίεση ίση προς το διπλάσιο της υπερπίεσης λειτουργίας, σε καμία όμως περίπτωση μικρότερη από υπερπίεση 30 kPa (0,3 bar).

Οι δεξαμενές που είναι κατασκευασμένες από πλαστικό υλικό θεωρούνται ότι πληρούν την ανωτέρω απαίτηση εφόσον έχουν υποβληθεί επιτυχώς στη δοκιμή που περιγράφεται στο παράρτημα 5 σημείο 2.

5.3. Τυχόν υπερπίεση ή πίεση υπερβαίνουσα την πίεση λειτουργίας αντισταθμίζεται αυτομάτως με κατάλληλες διατάξεις (εξαεριστικά, βαλβίδες ασφαλείας κ.λπ.).

5.4. Τα εξαεριστικά είναι σχεδιασμένα κατά τρόπο ώστε να προλαμβάνονται τυχόν κίνδυνοι πυρκαγιάς. Ειδικότερα, οποιοδήποτε καύσιμο που τυχόν διαρρέει κατά την πλήρωση της/των δεξαμενής/-ών δεν έρχεται σε επαφή με το σύστημα εξάτμισης. Το καύσιμο αυτό πρέπει να διοχετεύεται στο έδαφος.

5.5. Η/Οι δεξαμενή/-ές δεν τοποθετείται/-ούνται σε επιφάνεια ή δεν αποτελεί/-ούν επιφάνεια (δάπεδο, τοίχωμα, διάφραγμα) του θαλάμου επιβατών ή άλλου διαμερίσματος που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτού.

5.6. Προβλέπεται χώρισμα μεταξύ του θαλάμου επιβατών και της/των δεξαμενής/-ών. Το χώρισμα μπορεί να διαθέτει ανοίγματα (π.χ. για τη διέλευση καλωδίων) υπό τον όρο ότι είναι έτσι διατεταγμένα ώστε, υπό συνήθεις συνθήκες χρήσης, να μη μπορεί να ρεύσει το καύσιμο ελεύθερα από τη/τις δεξαμενή/-ές προς το θάλαμο επιβατών ή άλλο διαμέρισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτού.

5.7. Κάθε δεξαμενή είναι ασφαλώς στερεωμένη και τοποθετημένη έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι τυχόν διαρροή καυσίμου από τη δεξαμενή ή τα εξαρτήματά της διαφεύγει προς το έδαφος και όχι προς τον θάλαμο επιβατών υπό συνήθεις συνθήκες χρήσης.

5.8. Το στόμιο πλήρωσης δεν βρίσκεται στον θάλαμο επιβατών, στον χώρο των αποσκευών ή στο διαμέρισμα του κινητήρα.

5.9. Το καύσιμο δεν διαφεύγει από το πώμα της δεξαμενής ή από τις διατάξεις αντιστάθμισης της υπερπίεσης κατά τις προβλεπόμενες συνθήκες λειτουργίας του οχήματος. Στην περίπτωση ανατροπής του οχήματος, γίνεται ανεκτό το στάξιμο, υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνει τα 30 g/min· η απαίτηση αυτή επαληθεύεται κατά τη δοκιμή που ορίζεται στο σημείο 6.2.

5.9.1. Το πώμα της δεξαμενής καυσίμου στερεώνεται στον σωλήνα πλήρωσης.

5.9.1.1. Οι απαιτήσεις του σημείου 5.9.1 πληρούνται, εφόσον προβλέπεται η πρόληψη υπερβολικών εκπομπών εξαερούμενων καυσίμων και κατασπατάλησης καυσίμων που οφείλονται στην έλλειψη πώματος της δεξαμενής καυσίμου.

Τούτο επιτυγχάνεται με τη χρήση ενός από τα ακόλουθα:

5.9.1.1.1. πώματος της δεξαμενής καυσίμου με αυτόματο άνοιγμα και κλείσιμο και μη δυνάμενου να αφαιρεθεί·

5.9.1.1.2. χαρακτηριστικών σχεδιασμού για την αποφυγή υπερβολικών εκπομπών εξαερούμενων καυσίμων και κατασπατάλησης καυσίμων που οφείλονται στην έλλειψη πώματος της δεξαμενής καυσίμου·

5.9.1.1.3. οποιασδήποτε άλλης διάταξης με την οποία επιτυγχάνεται το ίδιο αποτέλεσμα. Ορισμένα ενδεικτικά, αλλά όχι εξαντλητικά, παραδείγματα είναι τα εξής: πώμα δεμένο με ιμάντα ή με αλυσίδα ή πώμα για το οποίο χρησιμοποιείται το ίδιο κλειδί με το κλειδί για την εκκίνηση του οχήματος. Σε αυτήν την περίπτωση, το κλειδί πρέπει να μπορεί να αφαιρείται από το πώμα μόνον όταν αυτό είναι κλειδωμένο. Ωστόσο, η χρήση αυτή καθαυτή πώματος δεμένου με ιμάντα ή με αλυσίδα δεν επαρκεί για άλλα οχήματα από τα οχήματα των κατηγοριών M_1 και N_1.

5.9.2. το παρέμβυσμα μεταξύ του πώματος και του σωλήνα πλήρωσης παραμένει στέρεα στη θέση του. Το πώμα μανταλώνει στέρεα στη θέση του πάνω στο παρέμβυσμα και στον σωλήνα πλήρωσης όταν είναι κλειστό.

5.10. Οι δεξαμενές τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε να προστατεύονται από τις συνέπειες μετωπικής ή οπίσθιας σύγκρουσης του οχήματος.

Πλησίον της δεξαμενής δεν πρέπει να υπάρχουν προεξέχοντα μέρη, αιχμηρές άκρες κ.λπ.

5.11. Η δεξαμενή καυσίμου και τα εξαρτήματά της πρέπει να είναι σχεδιασμένα και να τοποθετούνται στο όχημα με τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος ανάφλεξης λόγω στατικού ηλεκτρισμού.

Εάν κρίνεται απαραίτητο, προβλέπεται/-ονται μέτρο/-α διάχυσης των φορτίων. Ωστόσο, δεν απαιτείται σύστημα για τη διάχυση των φορτίων για τις δεξαμενές καυσίμου που περιέχουν καύσιμα με σημείο ανάφλεξης τουλάχιστον 55 °C, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 του εντύπου κοινοποίησης στο παράρτημα 1 προσάρτημα 2. Ο προσδιορισμός του σημείου ανάφλεξης πρέπει να είναι σύμφωνος με το πρότυπο ISO 2719:2002.

Ο κατασκευαστής πρέπει να καταδείξει στην τεχνική υπηρεσία το/τα μέτρα που εγγυάται/-ώνται την ικανοποίηση των εν λόγω απαιτήσεων.

5.12. Η/Οι δεξαμενή/-ές πρέπει να είναι κατασκευασμένη/-ες από πυρίμαχο μεταλλικό υλικό. Δύνα(ν)ται να είναι κατασκευασμένη/-ες από πλαστικό υλικό, υπό τον όρο ότι πληροί/-ούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος 5.

6. Δοκιμές των δεξαμενών υγρού καυσίμου

6.1. Δοκιμή σε υδραυλική πίεση

Η δεξαμενή υποβάλλεται σε δοκιμή υδραυλικής εσωτερικής πίεσης, εκτελούμενη σε απομονωμένη μονάδα πλήρη με όλα τα εξαρτήματά της. Η δεξαμενή πληρούται τελείως με μη αναφλέξιμο υγρό (π.χ. νερό). Αφού κοπεί κάθε επικοινωνία με τον έξω χώρο, αυξάνεται σταδιακά η πίεση μέσω του σωλήνα που τροφοδοτεί τον κινητήρα με καύσιμο έως σχετική εσωτερική πίεση ίση προς το διπλάσιο της χρησιμοποιούμενης πίεσης λειτουργίας και οπωσδήποτε τουλάχιστον έως υπερπίεση 30 kPa (0,3 bar), διατηρούμενη επί ένα λεπτό. Στο διάστημα αυτό δεν πρέπει να διαρραγεί ή να παρουσιάσει διαρροή το κέλυφος της δεξαμενής· ωστόσο, μπορεί να υποστεί μόνιμη παραμόρφωση.

6.2. Δοκιμή ανατροπής

6.2.1. Η δεξαμενή και όλα τα εξαρτήματά της συναρμολογούνται σε διάταξη δοκιμών κατά τρόπο που να αντιστοιχεί στην εγκατάστασή τους στο όχημα για το οποίο προορίζεται η δεξαμενή: το ίδιο ισχύει και για τα συστήματα αντιστάθμισης της εσωτερικής υπερπίεσης.

6.2.2. Η διάταξη δοκιμών περιστρέφεται γύρω από άξονα παράλληλο προς τον επιμήκη άξονα του οχήματος.

6.2.3. Η δοκιμή εκτελείται με τη δεξαμενή πλήρη κατά το 90 % της χωρητικότητάς της, και το 30 % της χωρητικότητάς της με μη αναφλέξιμο υγρό με τιμή πυκνότητας και ιξώδους παραπλήσια των τιμών του καυσίμου που χρησιμοποιείται κανονικά (μπορεί να γίνει δεκτό το νερό).

6.2.4. Η δεξαμενή στρέφεται από τη θέση εγκατάστασής της κατά 90° προς τα δεξιά. Η δεξαμενή παραμένει στη θέση αυτή τουλάχιστον επί πέντε λεπτά. Έπειτα, η δεξαμενή στρέφεται προς την ίδια κατεύθυνση κατά επιπλέον 90°. Η δεξαμενή κρατείται στη θέση αυτή, όπου είναι πλήρως ανεστραμμένη, τουλάχιστον επί πέντε ακόμη λεπτά. Η δεξαμενή επανέρχεται στην κανονική της θέση με περιστροφή. Το χρησιμοποιούμενο στη δοκιμή υγρό που δεν επέστρεψε στη δεξαμενή από το σύστημα αερισμού συλλέγεται και αναπληρώνεται, αν κρίνεται σκόπιμο. Η δεξαμενή περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση κατά 90° και αφήνεται στη θέση αυτή επί 5 τουλάχιστον λεπτά.

Η δεξαμενή περιστρέφεται προς την ίδια κατεύθυνση κατά επιπλέον 90°. Αυτή η πλήρως ανεστραμμένη θέση διατηρείται τουλάχιστον επί πέντε λεπτά. Έπειτα, η δεξαμενή επανέρχεται στην κανονική της θέση με περιστροφή.

Κάθε επακόλουθη περιστροφή κατά 90 ° πραγματοποιείται σε χρονικά διαστήματα από 1 έως 3 λεπτά.

Μέρος II-1 (Κενό)

7. (Κενό)

8. Απαιτήσεις για την εγκατάσταση δεξαμενών υγρού καυσίμου

Κατόπιν αιτήματος του κατασκευαστή, οι απαιτήσεις που προσδιορίζονται στο παρόν τμήμα μπορούν να εφαρμοστούν σε οχήματα των κατηγοριών M_2, N_2, M_3, N_3 και O, καθώς και σε οχήματα των κατηγοριών M_1 και N_1 που έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα άνω των 2,8 τόνων.

Κατόπιν αιτήματος του κατασκευαστή, οι απαιτήσεις που προσδιορίζονται στο παρόν τμήμα μπορούν να εφαρμοστούν σε οχήματα κατηγοριών άλλων από τις M_1 και N_1 που έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα άνω των 2,8 τόνων.

8.1. Εγκατάσταση της δεξαμενής καυσίμου

8.1.1. (Κενό)

8.1.2. Τμήματα του πλαισίου ή του αμαξώματος προστατεύουν καταλλήλως τα κατασκευαστικά στοιχεία της εγκατάστασης της δεξαμενής καυσίμου από την επαφή τους με πιθανά εμπόδια στο έδαφος. Η προστασία αυτή δεν απαιτείται εφόσον τα στοιχεία που βρίσκονται κάτω από το όχημα απέχουν από το έδαφος περισσότερο απ' ό,τι το τμήμα του πλαισίου ή του αμαξώματος που βρίσκεται μπροστά τους.

8.1.3. Οι σωλήνες και όλα τα άλλα τμήματα της εγκατάστασης της δεξαμενής καυσίμου τοποθετούνται στο όχημα σε όσο το δυνατόν περισσότερο προστατευμένες θέσεις. Οι συστροφές, οι κλίσεις και οι κραδασμοί της δομής του οχήματος ή της μονάδας κίνησης δεν πρέπει να υποβάλλουν τα κατασκευαστικά στοιχεία της εγκατάστασης της δεξαμενής καυσίμου σε τριβές, συμπιέσεις ή οποιαδήποτε άλλη ασυνήθη καταπόνηση.

8.1.4. Οι συνδέσεις πτυσσόμενων ή εύκαμπτων σωλήνων με άκαμπτα τμήματα των κατασκευαστικών στοιχείων της εγκατάστασης της δεξαμενής καυσίμου είναι έτσι σχεδιασμένες και δομημένες ώστε να παραμένουν στεγανές υπό τις διάφορες συνθήκες χρήσης του οχήματος, παρά τις συστροφές, τις κλίσεις και τους κραδασμούς της δομής του οχήματος ή της μονάδας κίνησης.

8.1.5. Εφόσον το στόμιο πλήρωσης βρίσκεται σε πλευρικό σημείο του οχήματος, το πώμα, όταν είναι κλειστό, δεν προεξέχει των παρακείμενων επιφανειών του αμαξώματος.

8.2. Ηλεκτρική εγκατάσταση

8.2.1. Τα ηλεκτρικά καλώδια, άλλα από εκείνα που είναι τοποθετημένα σε κοίλα κατασκευαστικά στοιχεία, συνδέονται στη δομή του οχήματος, στα τοιχώματα ή στα διαχωριστικά κοντά στα οποία κατευθύνονται. Τα σημεία διέλευσής τους σε τοιχώματα ή διαχωριστικά προστατεύονται ικανοποιητικά ώστε να αποτρέπεται η διάτρηση της μόνωσης.

8.2.2. Η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σχεδιασμένη, κατασκευασμένη και τοποθετημένη κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα κατασκευαστικά στοιχεία της να είναι ανθεκτικά στα φαινόμενα διάβρωσης στα οποία εκτίθενται.

9. (Κενό)

Μέρος II-2 (Κενό)

Μέρος III Έγκριση δεξαμενών υγρού καυσίμου ως ξεχωριστών τεχνικών μονάδων

10. Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους του κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

10.1. «*δεξαμενή*»: η/οι δεξαμενή/-ές που έχει/-ουν σχεδιαστεί για να περιέχει/-ουν το υγρό καύσιμο, όπως ορίζεται στο σημείο 10.3, που χρησιμοποιείται πρωτίστως για την πρόωση του οχήματος· η δεξαμενή μπορεί να εγκριθεί είτε με είτε χωρίς τα εξαρτήματά της (σωλήνας πλήρωσης, εφόσον πρόκειται για χωριστό στοιχείο, στόμιο πλήρωσης, πώμα, δείκτης ποσότητας, συνδέσεις για την αντιστάθμιση της εσωτερικής υπερπίεσης κ.λπ.)·

10.2. «*χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου*»: η χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου που καθορίζει ο κατασκευαστής της δεξαμενής·

10.3. «*υγρό καύσιμο*»: το καύσιμο που βρίσκεται σε υγρή κατάσταση υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσης·

10.4. «*έγκριση δεξαμενής*»: η έγκριση τύπου δεξαμενής υγρού καυσίμου·

10.5. «*τύπος δεξαμενής*»: δεξαμενές που δεν διαφέρουν ως προς ορισμένα βασικά χαρακτηριστικά τους όπως:

10.5.1. η δομή, το σχήμα, οι διαστάσεις και τα υλικά κατασκευής (μέταλλο/πλαστικό) της/των δεξαμενής/-ών·

10.5.2. η χρήση για την οποία προορίζεται η δεξαμενή: γενική χρήση ή ειδική χρήση οχήματος·

10.5.3. η παρουσία ή η απουσία των εξαρτημάτων.

11. Απαιτήσεις για τις δεξαμενές υγρού καυσίμου

11.1. Οι απαιτήσεις που αναφέρονται στα σημεία 5.1, 5.2, 5.3, 5.9, 5.12, 6.1 και 6.2 ανωτέρω πληρούνται όταν οι δεξαμενές είναι εφοδιασμένες με τα εξαρτήματα που είναι κανονικά τοποθετημένα σε αυτές.

11.2. Σε περίπτωση που οι δεξαμενές πρέπει να εγκριθούν χωρίς τα εξαρτήματά τους, η τεκμηρίωση του κατασκευαστή προσδιορίζει σαφώς τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται για τη δοκιμή.

Μέρος IV Έγκριση οχημάτων όσον αφορά την εγκατάσταση εγκεκριμένης/-ων δεξαμενής/-ων

12. Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος μέρους του κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

12.1. «*έγκριση οχήματος*»: η έγκριση ενός τύπου οχήματος όσον αφορά την εγκατάσταση δεξαμενής/-ών υγρού καυσίμου που εγκρίνεται σύμφωνα με το μέρος ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού·

12.2. «*τύπος οχήματος*»: οχήματα που δεν διαφέρουν ως προς ορισμένα βασικά χαρακτηριστικά τους, όπως:

12.2.1. τον καθοριζόμενο από τον κατασκευαστή τύπο·

12.2.2. σε οχήματα της κατηγορίας M_1, η θέση της/των δεξαμενής/-ών στο όχημα, εφόσον επηρεάζει αρνητικά τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του σημείου 5.10·

13. Απαιτήσεις για την εγκατάσταση δεξαμενών υγρού καυσίμου

13.1. Πληρούνται οι απαιτήσεις που αναφέρονται στα σημεία 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10, και 5.11 ανωτέρω. Τα οχήματα των κατηγοριών M_1 και N_1, που έχουν μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα άνω των 2,8 τόνων, συμμορφώνονται επιπλέον με το σημείο 8.

13.2. Σε περίπτωση κατά την οποία οι δεξαμενές εγκρίνονται χωρίς τα εξαρτήματά τους, τα εν λόγω εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των δοκιμών στις δεξαμενές και προσδιορίζονται στην τεκμηρίωση του κατασκευαστή σύμφωνα με το σημείο 11.2 ανωτέρω, κατόπιν αίτησης του κατασκευαστή, περιλαμβάνονται στην έγκριση, σύμφωνα με το μέρος IV του παρόντος κανονισμού. Πρόσθετα εξαρτήματα περιλαμβάνονται υπό την προϋπόθεση ότι η τεχνική υπηρεσία έχει πειστεί ότι το όχημα συμμορφώνεται με την απαίτηση των μερών ΙΙΙ και IV του παρόντος κανονισμού.

14. Τροποποιήσεις του τύπου του οχήματος ή της δεξαμενής

14.1. Κάθε τροποποίηση του τύπου του οχήματος ή της δεξαμενής κοινοποιείται στην αρχή έγκρισης τύπου που ενέκρινε τον τύπο του οχήματος. Η αρχή δύναται στη συνέχεια είτε:

14.1.1. να θεωρήσει ότι οι τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν δεν είναι πιθανόν να επιφέρουν αξιόλογο δυσμενές αποτέλεσμα και ότι, εν πάση περιπτώσει, το όχημα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις· ή

14.1.2. να απαιτήσει νέα έκθεση δοκιμής από την υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών τεχνική υπηρεσία.

14.2. Η επικύρωση, η επέκταση ή η απόρριψη της έγκρισης κοινοποιείται στα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στα ανωτέρω σημεία 3.1.3, 3.2.3 ή 3.3.3.

14.3. Η αρχή έγκρισης τύπου η οποία χορηγεί την επέκταση της έγκρισης αποδίδει αύξοντα αριθμό σε κάθε έντυπο κοινοποίησης που συντάσσεται για τέτοιου είδους επέκταση.

15. Συμμόρφωση της παραγωγής

Οι διαδικασίες συμμόρφωσης της παραγωγής πρέπει να συμμορφώνονται με εκείνες που ορίζονται στο προσάρτημα 1 της συμφωνίας (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), με τις ακόλουθες απαιτήσεις:

15.1. Κάθε όχημα ή δεξαμενή που φέρει σήμα έγκρισης, όπως ορίζεται στον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ, συμφωνεί με τον εγκεκριμένο τύπο οχήματος και πληροί τις απαιτήσεις των ανωτέρω αντίστοιχων μερών.

16. Κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της παραγωγής

16.1. Μια έγκριση που χορηγήθηκε για έναν τύπο οχήματος σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ είναι δυνατόν να ανακληθεί εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις που ορίζονται στο σημείο 15.1 ανωτέρω.

16.2. Εάν κάποιο από τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας το οποίο εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ ανακαλέσει έγκριση που είχε προηγουμένως χορηγήσει, γνωστοποιεί πάραυτα την εν λόγω ενέργεια στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ, διαβιβάζοντας αντίγραφο του εντύπου έγκρισης στο τέλος του οποίου αναγράφεται με μεγάλα γράμματα η σημείωση «ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΗΣ», υπογεγραμμένη και χρονολογημένη.

17. Μεταβατικές διατάξεις

17.1. Από την ημερομηνία επίσημης έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 04, κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δεν απορρίπτει τη χορήγηση ή την αποδοχή εγκρίσεων τύπου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 04.

17.2. Από την 1η Σεπτεμβρίου 2026 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δεν υποχρεούνται να αποδέχονται εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων που εκδόθηκαν για πρώτη φορά μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2026.

17.3. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ εξακολουθούν να αποδέχονται εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων 02 και 03 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ, οι οποίες εκδόθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2026.

17.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ δύνανται να χορηγούν εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

17.5. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ εξακολουθούν να χορηγούν επεκτάσεις των υφιστάμενων εγκρίσεων σύμφωνα με προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ.

17.6. Κατά παρέκκλιση από τις παραπάνω μεταβατικές διατάξεις, τα συμβαλλόμενα μέρη τα οποία αρχίζουν να εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πλέον πρόσφατης σειράς τροποποιήσεων δεν υποχρεούνται να αποδέχονται εγκρίσεις τύπου που χορηγήθηκαν σύμφωνα με κάποια από τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ / υποχρεούνται μόνο να αποδέχονται την έγκριση τύπου που χορηγήθηκε σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων 04.

17.7. Από την ημερομηνία επίσημης έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 03 κανένα συμβαλλόμενο μέρος που εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό δεν απορρίπτει τη χορήγηση εγκρίσεων ή δεν αρνείται την αποδοχή εγκρίσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 03.

17.8. Από την 1η Σεπτεμβρίου 2018 τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό χορηγούν εγκρίσεις τύπου, μόνον αν ο προς έγκριση τύπος οχήματος ικανοποιεί τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 03.

17.9. Τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό δεν αρνούνται τη χορήγηση επεκτάσεων των εγκρίσεων τύπου για τους υφιστάμενους τύπους οχημάτων, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με την προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού.

17.10. Ακόμη και μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σειράς τροποποιήσεων 03 του παρόντος κανονισμού, τα συμβαλλόμενα μέρη που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό εξακολουθούν να δέχονται εγκρίσεις τύπου σύμφωνα με την προηγούμενη σειρά τροποποιήσεων του κανονισμού οι οποίες δεν επηρεάζονται από τη σειρά τροποποιήσεων 03.

17.11. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω μεταβατικών διατάξεων, τα συμβαλλόμενα μέρη για τα οποία η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού αρχίζει να ισχύει μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της πλέον πρόσφατης σειράς τροποποιήσεων δεν είναι υποχρεωμένα να δέχονται εγκρίσεις τύπου που χορηγήθηκαν σύμφωνα με κάποια από τις προηγούμενες σειρές τροποποιήσεων του παρόντος κανονισμού.

18. Ονομασίες και διευθύνσεις των τεχνικών υπηρεσιών που διενεργούν τις δοκιμές έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου

Τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας τα οποία εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό του ΟΗΕ οφείλουν να κοινοποιούν στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης, καθώς και των αρχών έγκρισης τύπου οι οποίες χορηγούν τις εγκρίσεις και στις οποίες πρέπει να αποστέλλονται τα έντυπα που πιστοποιούν την έγκριση ή την απόρριψη ή την ανάκληση της έγκρισης που εκδίδονται σε άλλες χώρες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Παράρτημα 1 - Προσάρτημα 1

Κοινοποίηση

[μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm)]



εκδόθηκε από: Ονομασία υπηρεσίας:
.....
.....
.....

Σχετικά με ([2]): χορήγηση έγκρισης
επέκταση έγκρισης
απόρριψη έγκρισης
ανάκληση έγκρισης
οριστική παύση της παραγωγής

για τύπο οχήματος όσον αφορά:[2] τη δεξαμενή υγρού καυσίμου σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 34.

Αριθ. έγκρισης..... Αριθ. επέκτασης: .....

1. Εμπορική ονομασία ή σήμα του μηχανοκίνητου οχήματος: .....

2. Τύπος οχήματος: .....

3. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

4. Εάν υπάρχει, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου του κατασκευαστή: .....

5. Τύπος κινητήρα: κινητήρας επιβαλλόμενης ανάφλεξης/ ντίζελ[2]

6. Θέση του κινητήρα: εμπρός/πίσω/κέντρο[2]

7. Σύντομη περιγραφή της δεξαμενής καυσίμου και του καυσίμου ή αριθμός/-οί έγκρισης της εγκεκριμένης δεξαμενής καυσίμου[2] .....

7.1. Χαρακτηριστικά και θέση της δεξαμενής καυσίμου: .....

7.2. Για δεξαμενές καυσίμου κατασκευασμένες από πλαστικό υλικό, αναφέρατε υλικό και εμπορική ονομασία ή σήμα: .....

7.3. Χαρακτηριστικά της εγκατάστασης της δεξαμενής καυσίμου (θέση, συνδέσεις κ.λπ.): .....

8. Περιγραφή της ηλεκτρικής εγκατάστασης (θέση, στερέωση, προστασία κ.λπ.): .....

9. (Κενό) Περιγραφή των δοκιμών σύγκρουσης: .....

Μετωπική (Τύπος / Αριθ. έγκρισης ή έκθεσης): .....

Πλευρική (Τύπος / Αριθ. έγκρισης ή έκθεσης): .....

Οπίσθια (Τύπος / Αριθ. έγκρισης ή έκθεσης): .....

([1]) Χαρακτηριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/αρνήθηκε/ανακάλεσε την έγκριση (βλ. τις περί έγκρισης διατάξεις του παρόντος κανονισμού).
([2]) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

10. Ημερομηνία υποβολής του οχήματος για έγκριση: .....

11. Τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης: .....

12. Ημερομηνία έκδοσης της έκθεσης από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

13. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

14. Η έγκριση χορηγήθηκε/απορρίφθηκε/επεκτάθηκε/ανακλήθηκε[2]

15. Θέση του σήματος έγκρισης στο όχημα: .....

16. Τόπος: .....

17. Ημερομηνία: .....

18. Υπογραφή: .....

19. Επισυνάπτεται το ευρετήριο του πακέτου πληροφοριών που έχει υποβληθεί στην αρχή έγκρισης τύπου, το οποίο μπορεί να ληφθεί κατόπιν αίτησης.

Παράρτημα 1 — Προσάρτημα 2

Κοινοποίηση

[μέγιστο μέγεθος: A4 (210 × 297 mm)]



εκδόθηκε από: Ονομασία υπηρεσίας:
.....
.....
.....

Σχετικά με ([4]): χορήγηση έγκρισης
επέκταση έγκρισης
απόρριψη έγκρισης
ανάκληση έγκρισης
οριστική παύση της παραγωγής

δεξαμενής καυσίμου σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 34.

Αριθ.έγκρισης: ..... Αριθ. επέκτασης: .....

1. Εμπορική ονομασία ή σήμα της δεξαμενής καυσίμου: .....

2. Επωνυμία του κατασκευαστή για τον τύπο δεξαμενής καυσίμου: .....

([3]) Χαρακτηριστικός αριθμός της χώρας που χορήγησε/επέκτεινε/αρνήθηκε/ανακάλεσε την έγκριση (βλ. τις περί έγκρισης διατάξεις του παρόντος κανονισμού).
([4]) Διαγράφεται ό,τι δεν ισχύει.

3. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή: .....

4. Εάν υπάρχει, ονοματεπώνυμο και διεύθυνση αντιπροσώπου του κατασκευαστή: .....

5. Σύντομη περιγραφή της δεξαμενής καυσίμου και του καυσίμου της εγκατάστασης τροφοδοσίας καυσίμου:

5.1. Σύντομη περιγραφή της δεξαμενής καυσίμου και του καυσίμου: .....

5.2. Για δεξαμενές καυσίμου κατασκευασμένες από πλαστικό υλικό, αναφέρατε υλικό και εμπορική ονομασία ή σήμα: .....

6. Υποβλήθηκε για έγκριση στις: .....

7. Τεχνική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή των δοκιμών έγκρισης: .....

8. Ημερομηνία έκδοσης της έκθεσης από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

9. Αριθμός της έκθεσης που εκδόθηκε από τη συγκεκριμένη υπηρεσία: .....

10. Λόγος/-οι επέκτασης [αν υφίστα(ν)ται]: .....

11. Η έγκριση χορηγήθηκε/απορρίφθηκε/επεκτάθηκε/ανακλήθηκε[2]

12. Θέση του σήματος έγκρισης στη δεξαμενή καυσίμου: .....

13. Τόπος: .....

14. Ημερομηνία: .....

15. Υπογραφή: .....

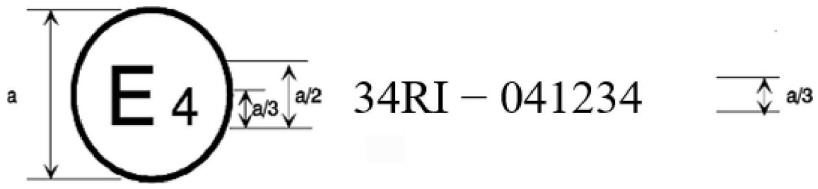
16. Επισυνάπτεται το ευρετήριο του πακέτου πληροφοριών που έχει υποβληθεί στην αρχή έγκρισης τύπου, το οποίο μπορεί να ληφθεί κατόπιν αιτήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Ρυθμίσεις για τα σήματα έγκρισης

Υπόδειγμα Α

(βλέπε σημείο 3.1.4 του παρόντος κανονισμού)



a = 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο σε όχημα δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος τύπος έχει λάβει έγκριση στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με το μέρος I του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ με αριθμό έγκρισης 041234. Τα δύο πρώτα ψηφία (04) του αριθμού έγκρισης δηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 04.

Υπόδειγμα Β (Κενό)

Υπόδειγμα Γ

(βλέπε σημείο 3.2.4 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ)



a = 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο σε δεξαμενή οχήματος δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος τύπος έχει λάβει έγκριση στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με το μέρος III του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ, για γενική χρήση, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων της, δυνάμει της έγκρισης αριθ. 041234. Τα δύο πρώτα ψηφία (04) του αριθμού έγκρισης δηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 04.

Υπόδειγμα Δ

(βλέπε σημείο 3.3.4 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ)

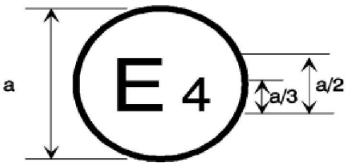


= 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο σε όχημα δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος τύπος έχει λάβει έγκριση στις Κάτω Χώρες (E4) σύμφωνα με το μέρος IV του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ με αριθμό έγκρισης 041234. Τα δύο πρώτα ψηφία (04) του αριθμού έγκρισης δηλώνουν ότι η έγκριση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού αριθ. 34 του ΟΗΕ, όπως τροποποιήθηκε με τη σειρά τροποποιήσεων 04.

Υπόδειγμα Ε

(βλέπε σημείο 3.3.5 του παρόντος κανονισμού του ΟΗΕ)



34RIV	041234
33	001628

a/3

a = 8 mm τουλάχιστον

Το ανωτέρω σήμα έγκρισης τοποθετημένο σε όχημα δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος τύπος έχει λάβει έγκριση στις Κάτω Χώρες (Ε4) σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 34 μέρος IV και με τον κανονισμό αριθ. 33 του ΟΗΕ. (*) Οι αριθμοί έγκρισης δηλώνουν ότι, την ημερομηνία κατά την οποία χορηγήθηκαν οι αντίστοιχες εγκρίσεις, ο κανονισμός αριθ. 34 του ΟΗΕ περιελάμβανε τη σειρά τροποποιήσεων 04 και ο κανονισμός αριθ. 33 του ΟΗΕ εξακολουθούσε να έχει την αρχική μορφή του.

(*) Ο δεύτερος αριθμός παρέχεται απλώς ενδεικτικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 (Κενό)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 (Κενό)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Δοκιμή δεξαμενών καυσίμου κατασκευασμένων από πλαστικό υλικό

1. Αντοχή κατά τη σύγκρουση

1.1. Η δεξαμενή πληρούται έως την πλήρη χωρητικότητά της με μείγμα νερού-γλυκόλης ή με άλλο υγρό χαμηλού σημείου πήξεως, που δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες του υλικού της δεξαμενής και, ακολούθως, υποβάλλεται σε δοκιμή διάτρησης.

1.2. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω δοκιμής, η θερμοκρασία της δεξαμενής είναι 233 K ± 2 K (- 40 °C ± 2 °C).

1.3. Για τη δοκιμή χρησιμοποιείται διάταξη κρούσης με εκκρεμές. Το κρουστικό σώμα είναι από χάλυβα και έχει τη μορφή πυραμίδας με τετράγωνη βάση και έδρες ισόπλευρα τρίγωνα, των οποίων οι ακμές και η κορυφή είναι στρογγυλεμένες με ακτίνα 3 mm. Το κέντρο πρόσκρουσης του εκκρεμούς συμπίπτει με το κέντρο βάρους της πυραμίδας· η απόστασή του από τον άξονα περιστροφής του εκκρεμούς είναι 1 m. Η συνολική μάζα του εκκρεμούς είναι 15 kg. Η ενέργεια του εκκρεμούς κατά τη στιγμή της σύγκρουσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 Nm και όσο το δυνατόν πλησιέστερα προς την τιμή αυτή.

1.4. Οι δοκιμές διενεργούνται στα σημεία της δεξαμενής που θεωρούνται ευπαθή σε μετωπικές ή οπίσθιες συγκρούσεις. Τα σημεία αυτά είναι τα πλέον εκτεθειμένα ή ασθενέστερα λόγω του σχήματος της δεξαμενής ή του τρόπου εγκατάστασής της στο όχημα. Τα επιλεγέντα από τα εργαστήρια σημεία αναφέρονται στην έκθεση δοκιμής.

1.5. Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, η δεξαμενή κρατείται στη θέση της με τα εξαρτήματα συνάρμοσης στην πλευρά ή στις πλευρές απέναντι από την πλευρά της σύγκρουσης. Δεν πρέπει να προκαλείται διαρροή από τη δοκιμή.

1.6. Κατ' επιλογή του κατασκευαστή, όλες οι δοκιμές κρούσης επιτρέπεται να εκτελούνται σε μία δεξαμενή ή η καθεμία σε διαφορετική δεξαμενή.

2. Μηχανική αντοχή

Η δεξαμενή δοκιμάζεται για διαρροές και ακαμψία σχήματος υπό τους περιγραφόμενους όρους στο σημείο 6.1 του παρόντος κανονισμού. Η δεξαμενή και όλα τα εξαρτήματά της τοποθετούνται σε διάταξη δοκιμών κατά τρόπο που αντιστοιχεί σε εκείνον της εγκατάστασης στο όχημα για το οποίο προορίζεται ή τοποθετείται στο ίδιο το όχημα ή τοποθετείται σε διάταξη δοκιμής κατασκευασμένη από τμήμα του οχήματος. Κατ' αίτηση του κατασκευαστή και με τη συμφωνία της τεχνικής υπηρεσίας, η δεξαμενή δύναται να δοκιμαστεί χωρίς τη χρησιμοποίηση καμίας διάταξης δοκιμής. Ως υγρό δοκιμής χρησιμοποιείται νερό σε θερμοκρασία 326 K (53 °C), με το οποίο πληρούται η δεξαμενή στο 100 % της χωρητικότητάς της. Η δεξαμενή υποβάλλεται σε σχετική εσωτερική πίεση ίση προς το διπλάσιο της πίεσης λειτουργίας και οπωσδήποτε τουλάχιστον 30 kPa σε θερμοκρασία 326 K ± 2 K (53 °C ± 2 °C) επί πέντε ώρες. Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, η δεξαμενή και τα εξαρτήματά της δεν πρέπει να παρουσιάσουν ρωγμές ή διαρροές· ωστόσο, μπορεί να υποστεί μόνιμη παραμόρφωση.

3. Διαπερατότητα από το καύσιμο

3.1. Το χρησιμοποιούμενο για τη δοκιμή διαπερατότητας καύσιμο είναι είτε το καύσιμο αναφοράς που ορίζεται στον κανονισμό αριθ. 83 παράρτημα 9 είτε καύσιμο σούπερ του εμπορίου. Εάν η δεξαμενή είναι σχεδιασμένη για να τοποθετείται μόνο σε οχήματα με κινητήρα ανάφλεξης με συμπίεση, η δεξαμενή πληρούται με πετρέλαιο ντίζελ.

3.2. Πριν από τη δοκιμή, η δεξαμενή πληρούται στο 50 % της χωρητικότητάς της με το καύσιμο διεξαγωγής της δοκιμής και αποθηκεύεται, χωρίς να σφραγιστεί, σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 313 K ± 2 K (40 °C ± 2 °C) έως ότου η απώλεια βάρους ανά μονάδα χρόνου καταστεί σταθερή, αλλά όχι για περισσότερο από 4 εβδομάδες (προκαταρκτικός χρόνος αποθήκευσης).

3.3. Ακολούθως, η δεξαμενή κενούται και επαναπληρούται στο 50 % της χωρητικότητάς της με το καύσιμο διεξαγωγής της δοκιμής, οπότε σφραγίζεται ερμητικά και αποθηκεύεται σε θερμοκρασία 313 K ± 2 K (40 °C ± 2 °C). Η πίεση ρυθμίζεται όταν το περιεχόμενο της δεξαμενής φθάσει στη θερμοκρασία διεξαγωγής της δοκιμής. Σε διάστημα οκτώ εβδομάδων μετά τη δοκιμή προσδιορίζεται η απώλεια βάρους λόγω διάχυσης κατά την περίοδο της δοκιμής. Η ανώτατη επιτρεπόμενη μέση απώλεια καυσίμου κατά τον χρόνο διεξαγωγής της δοκιμής ανέρχεται σε 20 g ανά 24ωρο.

3.4. Εάν η απώλεια λόγω διάχυσης υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στο σημείο 3.3, η εκεί περιγραφόμενη δοκιμή εκτελείται εκ νέου, επί της ίδιας δεξαμενής, για τον προσδιορισμό της απώλειας λόγω διάχυσης σε θερμοκρασία 296 K ± 2 K (23 °C ± 2 °C), αλλά κατά τα άλλα υπό τις ίδιες συνθήκες. Η απώλεια που μετράται με αυτόν τον τρόπο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 g ανά 24ωρο.

4. Αντοχή στο καύσιμο

Μετά τη διεξαγωγή της αναφερόμενης στο σημείο 3 δοκιμής, η δεξαμενή εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 1 και 2.

5. Αντοχή στη φωτιά

Η δεξαμενή υποβάλλεται στις εξής δοκιμές:

5.1. Η δεξαμενή, τοποθετημένη όπως και στο όχημα, εκτίθεται σε φλόγα επί δύο λεπτά. Δεν πρέπει να παρατηρηθεί διαρροή υγρού καυσίμου από τη δεξαμενή.

5.2. Εκτελούνται τρεις δοκιμές σε διαφορετικές δεξαμενές πεπληρωμένες με καύσιμο ως εξής:

5.2.1. εφόσον η δεξαμενή είναι σχεδιασμένη για τοποθέτηση σε οχήματα εξοπλισμένα είτε με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης είτε με κινητήρα ανάφλεξης με συμπίεση, εκτελούνται τρεις δοκιμές με τις δεξαμενές πεπληρωμένες με βενζίνη σούπερ·

5.2.2. εφόσον η δεξαμενή είναι σχεδιασμένη για τοποθέτηση μόνο σε οχήματα εξοπλισμένα με κινητήρα ανάφλεξης λόγω συμπίεσης, εκτελούνται τρεις δοκιμές με τις δεξαμενές πεπληρωμένες με πετρέλαιο ντίζελ·

5.2.3. για κάθε δοκιμή η δεξαμενή και τα εξαρτήματά της τοποθετούνται σε διάταξη δοκιμής όπου προσομοιώνονται όσο γίνεται καλύτερα οι πραγματικές συνθήκες εφαρμογής. Ο τρόπος στερέωσης της δεξαμενής πάνω στη διάταξη αντιστοιχεί στις σχετικές προδιαγραφές για την εγκατάστασή της. Στην περίπτωση δεξαμενών σχεδιασμένων για ειδική χρήση του οχήματος, λαμβάνονται υπόψη τα μέρη του οχήματος που προστατεύουν τη δεξαμενή και τα εξαρτήματά της από την έκθεση στη φλόγα ή που επηρεάζουν με οποιονδήποτε τρόπο την πορεία της φωτιάς, καθώς και τα οριζόμενα κατασκευαστικά στοιχεία που τοποθετούνται στη δεξαμενή και τα πώματα. Κατά τη διάρκεια της δοκιμής όλα τα ανοίγματα είναι κλειστά, παραμένουν όμως σε λειτουργία τα εξαεριστικά συστήματα. Αμέσως πριν από τη δοκιμή η δεξαμενή πληρούται με το οριζόμενο καύσιμο στο 50 % της χωρητικότητάς της.

5.3. Η φλόγα στην οποία εκτίθεται η δεξαμενή προέρχεται από καιόμενο σε λεκάνη καύσιμο του εμπορίου για κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης (στο εξής: καύσιμο). Η ποσότητα του καυσίμου που τοποθετείται στη λεκάνη είναι τόση ώστε η φλόγα να διαρκέσει, υπό συνθήκες ελεύθερης καύσης, καθ' όλη τη διαδικασία της δοκιμής.

5.4. Οι διαστάσεις της λεκάνης επιλέγονται έτσι ώστε να διασφαλίζουν ότι εκτίθενται στη φλόγα οι πλευρές της δεξαμενής καυσίμου. Ως εκ τούτου, η λεκάνη πρέπει να υπερβαίνει την οριζόντια προεξοχή της δεξαμενής κατά τουλάχιστον 20 cm αλλά όχι περισσότερο από 50 cm. Τα πλευρικά τοιχώματα της λεκάνης δεν προεξέχουν περισσότερο από 8 cm πάνω από τη στάθμη του καυσίμου στην αρχή της δοκιμής.

5.5. Η πληρωμένη με καύσιμο λεκάνη τοποθετείται κάτω από τη δεξαμενή κατά τρόπο ώστε η απόσταση μεταξύ της στάθμης του καυσίμου στη λεκάνη και του πυθμένα της δεξαμενής να αντιστοιχεί στο ύψος της δεξαμενής από την επιφάνεια της οδού με το όχημα κενό (βλέπε σημείο 7.4). Η λεκάνη και/ή η διάταξη δοκιμής μετατοπίζονται εύκολα.

5.6. Κατά τη φάση Γ της δοκιμής, η λεκάνη καλύπτεται με πλέγμα τοποθετημένο 3 cm ± 1 cm πάνω από τη στάθμη του καυσίμου.

Το πλέγμα είναι κατασκευασμένο από πυρίμαχο υλικό, όπως ορίζεται στο προσάρτημα 2. Δεν υπάρχουν κενά μεταξύ των πλίνθων, οι οποίοι στερεώνονται πάνω από τη λεκάνη καυσίμου κατά τρόπο ώστε να μη φράσσονται οι οπές τους. Το μήκος και το πλάτος του πλαισίου είναι κατά 2 cm έως 4 cm μικρότερα από τις εσωτερικές διαστάσεις της λεκάνης, ώστε να υπάρχει κενό 1 cm έως 2 cm μεταξύ του πλαισίου και του τοιχώματος της λεκάνης για λόγους εξαερισμού.

5.7. Κατά τη διενέργεια των δοκιμών σε ανοιχτό χώρο προβλέπεται επαρκής προστασία από τον άνεμο, η ταχύτητα του οποίου στο ύψος της λεκάνης καυσίμου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2,5 km/h. Πριν από τη δοκιμή, το πλέγμα θερμαίνεται στους 308 K ± 5 K (35 °C ± 5 °C). Οι πυρίμαχοι πλίνθοι διαβρέχονται, ώστε να εξασφαλίζονται οι ίδιες συνθήκες για κάθε διαδοχική δοκιμή.

5.8. Η δοκιμή περιλαμβάνει τέσσερις φάσεις (βλέπε προσάρτημα 1).

5.8.1. Φάση Α: προθέρμανση (σχήμα 1)

Το καύσιμο στη λεκάνη αναφλέγεται σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από την υποβαλλόμενη στη δοκιμή δεξαμενή. Μετά από προθέρμανση 60 δευτερολέπτων, η λεκάνη τοποθετείται κάτω από τη δεξαμενή.

5.8.2. Φάση Β: άμεση έκθεση στη φλόγα (σχήμα 2)

Η δεξαμενή εκτίθεται στη φλόγα από το ελεύθερα καιόμενο καύσιμο επί 60 δευτερόλεπτα.

5.8.3. Φάση Γ: έμμεση έκθεση στη φλόγα (σχήμα 3)

Μόλις ολοκληρωθεί η φάση Β, το πλέγμα τοποθετείται μεταξύ της λεκάνης με το καιόμενο καύσιμο και της δεξαμενής. Η δεξαμενή εκτίθεται σ' αυτή τη φλόγα μειωμένης έντασης για επιπλέον 60 δευτερόλεπτα.

5.8.4. Φάση Δ: τέλος της δοκιμής (σχήμα 4)

Η λεκάνη με το καιόμενο καύσιμο καλυμμένη με το πλέγμα επιστρέφει στην αρχική της θέση (φάση Α). Εάν, στο τέλος της δοκιμής, η δεξαμενή καίγεται, η φωτιά πρέπει να σβηστεί αμέσως.

5.9. Τα αποτελέσματα της δοκιμής θεωρούνται ικανοποιητικά εφόσον δεν υπάρχει διαρροή υγρού καυσίμου από τη δεξαμενή.

6. Αντοχή σε υψηλή θερμοκρασία

6.1. Η χρησιμοποιούμενη για τη δοκιμή διάταξη πρέπει να ανταποκρίνεται στον τρόπο εγκατάστασης της δεξαμενής στο όχημα, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου κατά τον οποίο λειτουργεί το εξαεριστικό της δεξαμενής.

6.2. Η δεξαμενή, πληρωμένη στο 50 % της χωρητικότητάς της με νερό σε θερμοκρασία 293 K (20 °C), υποβάλλεται επί μία ώρα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 368 K ± 2 K (95 °C ± 2 °C).

6.3. Τα αποτελέσματα της δοκιμής θεωρούνται ικανοποιητικά εφόσον, μετά τη δοκιμή, δεν παρουσιάζεται διαρροή ή σοβαρή παραμόρφωση της δεξαμενής.

7. Σήμανση στη δεξαμενή καυσίμου

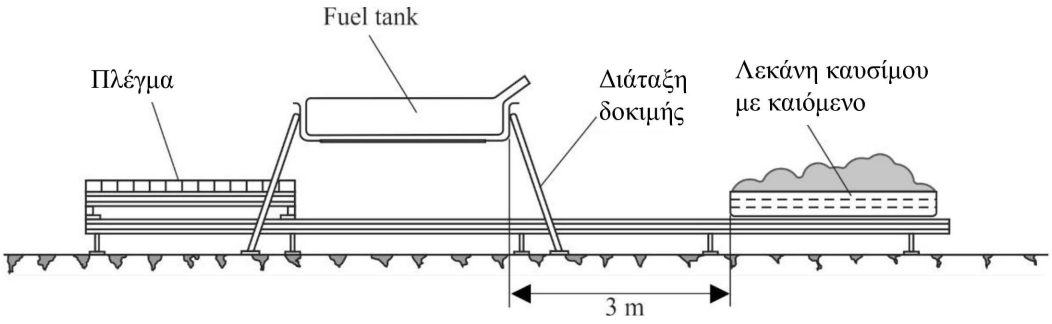
Η εμπορική επωνυμία ή η μάρκα τοποθετούνται στη δεξαμενή με ανεξίτηλο και ευανάγνωστο τρόπο, όταν η δεξαμενή τοποθετείται στο όχημα.

Παράρτημα 5 — Προσάρτημα 1

Δοκιμή αντοχής στη φωτιά

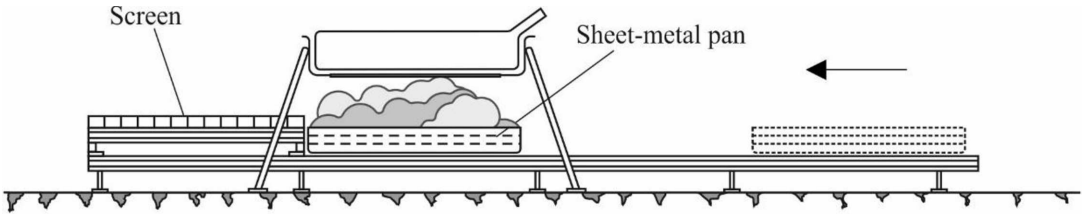
Σχήμα 1

Στάδιο Α: προθέρμανση



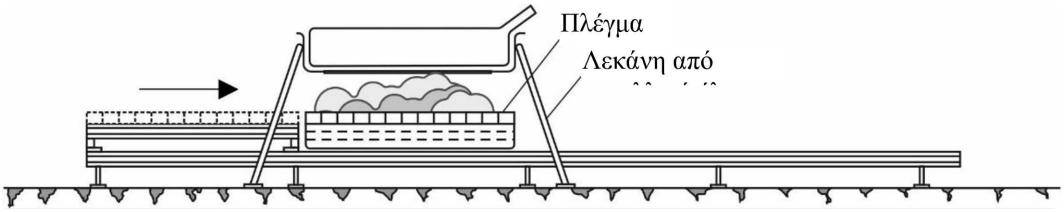
Σχήμα 2

Στάδιο Β: άμεση έκθεση στη φλόγα



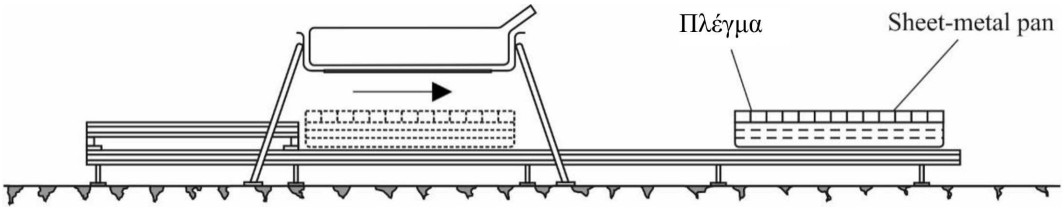
Σχήμα 3

Φάση Γ: έμμεση έκθεση στη φλόγα



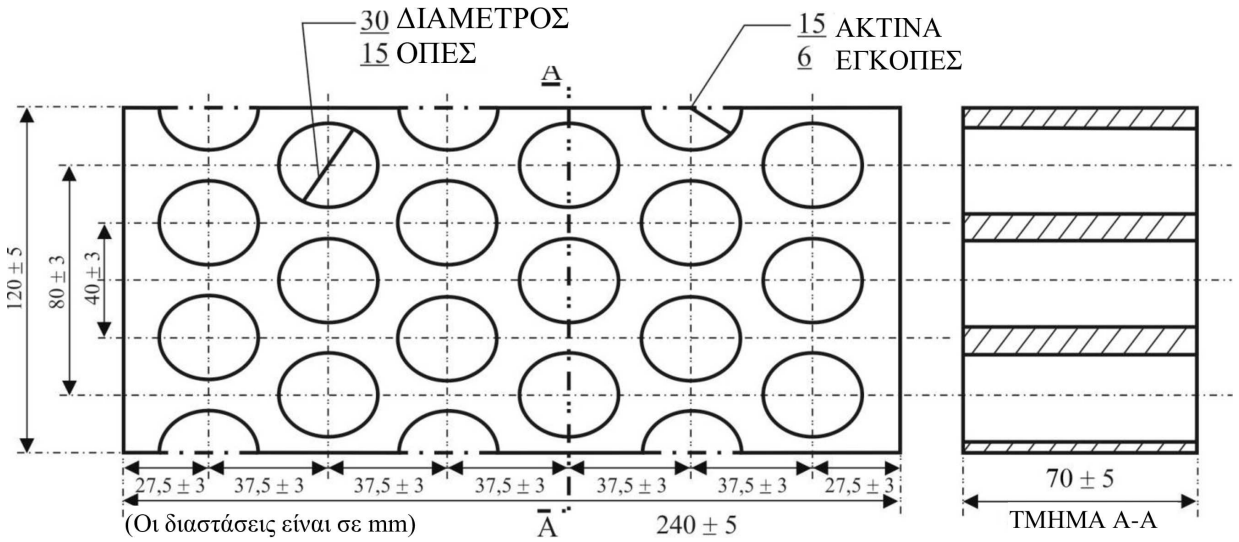
Σχήμα 4

Στάδιο Δ: τέλος της δοκιμής



Παράρτημα 5 — Προσάρτημα 2

Διαστάσεις και τεχνικά στοιχεία πυρίμαχων πλίνθων



(Οι διαστάσεις είναι σε mm)

Πυραντοχή	(Seger-Kegel) SK 30
Περιεκτικότητα σε Al_2O_3	30-33 %
Ποσοστό ανοικτών πόρων (P_o)	20-22 % κατ' όγκον
Πυκνότητα	1 900 - 2 000 kg/m³
Ενεργός επιφάνεια οπών	44,18 %